GARDENING

Reminds me of a plant I've got at home: it's a valuable plant and I haven't watered it since last week!

We need to water it, Quick!

I've neglected you, poor little plant!... But I'll treat you well now.

Have a drink, little plant!

No more water?


Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays. Toute reproduction, même partielle, de cet ouvrage est interdite. Une copie ou reproduction par quelque procédé que ce soit, photographique, microfilm, bande magnétique, disque ou autre, constitue une contrefaçon passible des peines prévues par la loi du 11 mars 1957 sur la protection des droits d'auteur.

ISBN 2-203-32410-4
What does this mean?

I'll teach you to make bad jokes and stop me taking care of my beautiful little plant!
SHARPSHOOTER

Yes, and I've got bullets too. It's a gift from my Uncle Jules. It's an accurate weapon!

Oh yes, you can tell that right away...

A gun like this is beautiful!

Don't wreck it, eh, Flupke!... You see, I'll light a candle, and I'll put it out with a bullet.

It missed!

Missed again!... Say, Quick, let me try too.

A little too much to the left, Quick... One more and then it's my turn, Quick!

Too far to the right now!
That's it, Quick!... Now I get a turn!

Yes, go ahead... you can have a cartridge, it's the only one I've got left.

Is this how you hold it, Quick?...

I don't understand why you stood on your head to try to hit the target. You see how simple it is?

This dirty rifle doesn't shoot properly, that's for sure!
Great, Flupke, here's the sun! We'll take the opportunity to widen our pool, then we'll put some fish in it!

It's hot, Flupke!

Yes, Quick!

Now that the hole is finished, we'll look for water to fill it. We'll refresh ourselves, because the sun's beating down!

How's it going, Flupke?

Yes, Quick, it's heating up!
HEAT

I bet it's that brat Quick again who did this!

Come, Flupke, the sun is too strong. We risk getting sunburnt, I've already got sunstroke!

Does the sun throw bricks, Quick?
QUICK THE MECHANIC

Dad must have used his bicycle today, because one of his tires is flat...

I'll reinflate the tire, in order to save dad the time...

Well, this is becoming extremely difficult to inflate, but, that doesn't matter to me. It's still got room to spare.

BOUM
These balls are spiffy! My friends will make their faces pop out when they see them... There, I’ll put them in my pocket, and now, to work!

That’s funny! I can’t remember where this doodad goes!...

Actually, I think it’d be better to let dad fix his tire himself. I feel that if I kept working, I’d only make mistakes. And now, I’ll impress my friends with my new hoop and my pretty steel balls.
All these books are getting covered in dust... Where could we put them?

A bookshelf!... Why didn't I think of that?... I'll build a bookshelf!...

Hello, Mr. Dubois... Could you give me some boards to make a bookshelf?

It's amazing, a bookshelf!

Mama, I'm going down to the cellar... I'm building a bookshelf...

A bookshelf?... That's great, but make sure you don't wreck anything!
Hello, Quick! ... The guys are asking if you're going to come play...

No, Flupke, not today... I'm working on my bookcase!

Isn't he coming?

No... I don't know... He said he was working on a case of books!

Well, Quick, how's the work going?...

It's coming, mama, it's coming!

Look, Mom...! ... I... I think maybe you could use some firewood... So I cut some... Anyway, a bookshelf isn't that important!
GOOD AIM
Mom bought this painting yesterday and she said she’d put it up this evening when she gets back. What do you think if we hung it up ourselves?

As you wish, Quick.

Here... In this spot, it'll give a very nice effect.

I think so too, Quick!

It doesn't matter. I'll hit harder.

I think there's a very hard brick there!

Haw!...

Ooooh!... You're so strong, Quick!
That little good-for-nothing Quick!... I bet it was him who played this joke on me! I need to tell his parents!

It's strange... Where's my brick?

What can you see in there?

I found it!... It should be called a brick-boomerang!...
Do you think we'll get "it"?

Hello, Quick, what do you want?

Hello, Mrs. Sylvia, can we borrow your cat?...
... My cat...? Why do you need Pussycat?...

Hello, kitty kitty...

This is why! Flupke and I wrote a play and we need, as an accessory, a black cat that's... dead!...
It’s out of play!...

Too high, Quick!....

DZINGGG
Careful!... There “he” is, Flupke!

Have you seen any young rascals who ran this way?

Rascals?... Ah! yes... They went that way, sir!

Did you notice?... He had my ball...

I didn’t find those villains, or else... Well, my lad, take this ball: you’re a good boy.

But, sir... It’s not his ball... It’s mine!

And now... To the Police Superintendent!...
FLYPAPER

These dirty flies!...

I'll put out some flypaper...

BZZZ
HELP!
HELP!

BZZZ  BZZZ
trapeze

What’s that, Quick?

It’s a trapeze, Flupke.

What are you going to do?

I’m going to be an acrobat.

You’re a real abrocap... acrota... aprobact.

Acrobat! Do you want to be one too?

That’s wonderful!

First you need to get on top of the bar.
Well?
It's... It's difficult, Quick!
There!
Isn't this dangerous, Quick?

And now?
You let yourself go, holding onto the bar with your hands...

Go on... There's no danger!

Ooh!... It's great, you know, Quick!... And you're right, it's not dangerous at all!
...Model Yacht Club!... Model Yacht Club!... They think I need help to build a boat!...

...I'll show them what I can do...
First, the blueprint...

There's the hull already!...
It cuts a fine figure!...

Now the mast... Then the sails!
... And a weight to keep it upright!

To Mister... Ed... it... or... of Tintin magazine.

I'm sending a sailboat blueprint. It works very well. You can come and see me test it if you like, put the blueprints in Tintin, don't distribute it to everybody, give it to the poor subscribers.

FLUPKE THE MODEL-MAKER

Watch!... The launch!

I'm sending a sailboat blueprint. It works very well. You can come and see me test it if you like, put the blueprints in Tintin, don't distribute it to everybody, give it to the poor subscribers.
Why, Flupke, a house under construction!... Let's pretend to be bricklayers for a little!

Great idea, Quick! ... Come on, no one's around...

It's not easy, huh?

No, not easy at all....

Oh no... I knocked the mortar over!
Hurry, Quick! Hurry!
... "He's" coming!
I'll have to check on the antenna, Flupke, it seems to me that the sound isn't perfect.

Yes, I think so too, Quick.

We'll see...

Be careful, Flupke!

Don't fall, Flupke! Be very careful!

Hold on, Flupke... because if you fell...

What about you, Quick, why aren't you holding on?...

Not me, I'm used to it... You see, over there, that's the Court house!...
It's very nice...

Say, Quick, what's that building on the left?

?!?
APPEARANCES CAN BE DECEIVING

Drills, saws, shears, drilling machines, trestles, welders, grinders, t-railer without wheels, winch, angle iron, forged with a hand blower, established in wood and metal, Jeep Land Rover, pulleys, clamps, electric grinder etc... Mobili room, a manager, modern home, dressers, refrigerator, radio, gas cooker, TV set, etc...

Contact: Jack Duval, Poplar Boulevard 123 - 124

BARGAIN!

Superb skating equipment - As new - Child size - Good price

Contact:

Looks like it was made to measure!

I'll sure look smart, as I fly gracefully over the ice.

"Skating in six lessons"... "Skating is a sport that requires a lot of flexibility"...

Well, I'm almost there for flexibility...

"Always lean forward"... like this...
APPEARANCES CAN BE DECEIVING

I'm sure I'll be able to do all of those things!...

If that isn't a sorry sight!... Skating in street clothes!...

And now, we'll see what we shall see...

Dining room furniture, bedroom, a spinner, a continuous fire, with turntable furniture, dishes and kitchen utensils, furniture and various objects.

Cafe furniture, for the wall, three chandeliers, wrought iron, coffee maker, freezer, refrigerator, centrifuge, a washing machine, etc...

Contact: JOHN DURIEUX
145-146 Spring Avenue

BARGAIN!
Superb skating equipment - As new - Child size - Good price
Contact: Flupke,
Of course, a real one! ... Oh! Flupke, I have an idea: it'll be a great prank.

What prank, Quick?

Listen, this is what you're gonna do...

Great!

Is... uh! Christopher Columbus street over there?...

Let's see...

These kids are queer!
THE FIREWORK

Drat!... He's going...

The prank failed!

What to do?... The firework's going to blow up.

That's lucky, Flupke!
The wick is extinguished, we can try the prank again!

But it's still smoking a little bit...

Yes, but it's nothing...
The wick is extinguished.

BANG
I think the trunk of my tree is a bit too dark...
Yes... yes... that tree is lighter...

That's annoying...
THE TARGET

... and you'll see: at 20 meters, I hit the bull's eye every time!

Oh!... you say you'll get the bull's eye, Quick?

![BANG](image)
THE TARGET

BANG

BANG

BANG

BANG

BZZZ
FOR CHRISTMAS

Ah!... it's Quick!
Mister gamekeeper
Papa told me that you had both been talking and that I could come and cut one of your Christmas trees.

Certainly, Quick, pick a nice little fir-tree and cut it level to the ground.
Okay, Sir, thanks!

Don't you remember what the warden told you?... It has to be cut level to the ground!
Drat!... that's right!... I forgot!...

Well?... didn't I cut it level to the ground this time?...
Yes, Quick... But this isn't a fir-tree, you've cut an oak...

That's funny! They've been working for three hours here...
All things considered, I think we'd better take this one... But we'll wait for him to grow up a little.

Yes, wait...
Strawberry!... Gooseberry!!... Plum!!!

What I'm doing isn't right!...
No!... Really, it's not right... it's greediness!

And greed is an ugly fault!... It's written in my reading book.

And anyway... And anyway...

And anyway... and anyway I prefer the jam that was stored in this cupboard!...
Don't touch it, it's a beehive!... There's thousands of bees inside that will sting you!...

Ah...

How strange...

I'm going to play a great joke on him.

It's really strange, isn't it, Flupke...

Watch it, this'll be a laugh...
Horrors! ... They followed Quick and now they’re attacking me too!

All in all, this was not a great joke! Was it, Quick?...